

Tercera Parte 1943
Cap. 9

Página 89-90 Visita a la madre de Ramiro

Matanza = todas las piezas que resultan de la matanza del cerdo , sobre todo las que se comen en embutido

Caserón = casa grande y destartalada

P 91-92 esperando al cura un delator

Riendas = correas que permiten dirigir una caballería

Recalcar = Destacar algo por considerarlo importante.// Decir palabras con lentitud y exagerada fuerza de expresión, para que se entiendan bien. (WR)

Distendido = relajado

P 93-94 ¿cómo murió Juan el hermano de Ramiro?

Ojos desenchajados = *yeux exorbités*

Poso = resto, huella. (en la memoria)

Pegajoso = se aplica al calor húmedo que hace que la piel se pegue a lo que se pone en contacto con ella. (MM)

Rematar = terminar // poner fin a la vida de alguien agonizante.

Torcer = cambiar de dirección andando o conduciendo un vehículo.

Pontona = puente.

Campa = tierra campa = tierra sin arboleda y dedicada sobre todo a la siembra de cereales.

Berros = *cresson* .

P 95-96

Espino = *aubépine* .

Españaña = planta de lugares húmedos = *masse, massette, quenouille(type de roseau ou jonc)*

Cimbrear = vibrar

Rastrear = Buscar algo o a alguien siguiendo su rastro.